

## INFORMAZIONI PERSONALI



Patrizia Sbarra

 [Redacted]

 [Redacted]

 [Redacted]

[Redacted]

## POSIZIONE RICOPERTA

Insegnante di Inglese a tempo indeterminato (scuola superiore statale)

## ESPERIENZA LAVORATIVA

2024\_2025

Nell'ambito delle attività finanziate dal PNRR sono stata nominata per le attività del liceo Augusto Righi

1) **Docente Tutor Esperto** quale componente del **Gruppo di Lavoro per il multilinguismo (Intervento B)** da impiegare nello svolgimento delle attività per la programmazione, realizzazione e documentazione relative ai Percorsi didattici, formativi e di orientamento finanziati nell'ambito delle "Azioni di potenziamento delle competenze STEM e multilinguistiche" nell'ambito del Progetto M4C1I3.1-2023-1143-P-32589 dal titolo "Il Liceo Augusto Righi: OUR STEM EDUCATIONAL CHALLENGE"

2) **Docente Esperto Interno** per la realizzazione di n1 percorso di formazione (1 corso di inglese di livello B2 per studenti di quarta e quinta) per il potenziamento delle competenze linguistiche degli studenti nell'ambito delle "Azioni di potenziamento delle competenze STEM e multilinguistiche (Linea di intervento A del DM65/2023 )

3) **Docente Esperto Interno** per la realizzazione di 1 percorso di **formazione di lingua per docenti** in servizio(1 corso di inglese di livello B1 in preparazione al conseguimento della certificazione) per il potenziamento delle competenze linguistiche dei docenti nell'ambito delle "Azioni di potenziamento delle competenze STEM e multilinguistiche (Linea di intervento B del DM65/2023 )

Dal 2019

**Autore Invalsi Esperto SENIOR (TD senior):** ho partecipato a seminari collaborando con i miei colleghi Senior alla correzione e revisione di task prodotti da altri autori, al controllo (e correzione se necessario) delle forme di vari Field Trial e Main Study e alla composizione del MS ( grado 13, reading e listening livello B1 e B2)

26-27/01/2023

**Incontro INVALSI per esperti Senior** per la composizione della matrice dell'MS 2024 inglese G13

2017 – 2023

Autore INVALSI di task di inglese per il reading e listening di livello B1 – B2, grado 13 (Ho progettato e sviluppato svariati task che si trovano nella banca dati di INVALSI).

07-09/11/2022

Incontro **INVALSI** sulla revisione delle statistiche del Pretest 2022 G13

12/06 – 13/06/2021

Seminario INVALSI a distanza di **Standard Setting** – Seminario intensivo per la definizione di standard setting per i livelli di reading e listening PreA1/A1

12/10 – 14/10/2020

Seminario **INVALSI** per autori **Senior** per lo sviluppo e la revisione delle prove invalsi di inglese di reading e listening per il grado 13

Dal 2020 ad oggi

Coordinatrice del Dipartimento di Lingue Straniere del Liceo A. Righi (Bologna)

08 - 09/06/2019

Seminario **INVALSI** sullo **Standard Setting** a Bologna - seminario intensivo sulla definizione di standard setting per il reading e listening livelli pre A1/A1

11/01/2019

Incontro **INVALSI** a Roma per "Costruzione prove Invalsi di grado 13

Da settembre 2018 ad oggi

Insegnante di Inglese a tempo indeterminato al Liceo Scientifico A. Righi, Bologna

25/01 – 15/02/2018

**Membro del comitato di valutazione INVALSI** per la selezione di autori di test strutturati di Inglese (livelli A1 – B2)

2018

Gestione di un Progetto Erasmus KA 101 di mobilità dello Staff

Tutoraggio di Insegnanti di inglese neoassunti nel loro anno di prova

24/09 – 27/09/2018

Ministero Austriaco dell'Istruzione, Scienza e Ricerca - workshop residenziale nazionale per la definizione di **standard setting** per il reading e listening AHS/BHS (grado 13, livello B1, B1+, B2, B2+) a Vienna con colleghi austriaci e inglesi.

25/09/25

16/06 – 17/06/2018

**Seminario INVALSI sullo Standard Setting** a Bologna - seminario intensivo sulla definizione di standard setting per il reading e listening livelli pre A1/A1

13/05 – 16/05/2018

**Seminario residenziale INVALSI sullo Standard Setting** a Roma - seminario intensivo sulla definizione di standard setting per il reading e listening livelli A1/A2

2016-2017

Progettazione del Progetto Erasmus KA 101 per la mobilità dello staff "New schools for new challenges –towards inclusion and internationalization" approvato e finanziato con una valutazione finale di 98/100.

Progettazione del Progetto PON n. 42296 -1953 "Core competences and skills" approvato e finanziato il 29 Dicembre 2017.

2015 - 2018

Membro del Team Erasmus + della scuola ITCS G. Salvemini

Progetto Erasmus + "Mobility Experience for Learners in Technical Education Paths" – selezione degli studenti candidati alle borse di studio, traduzioni, stesura di learning agreement, mantenimento dei contatti con l'estero e gestione dei vari gruppi della nostra scuola che prendevano parte a tirocini in Inghilterra, Germania, Malta, Francia e Spagna;

2014 – 2015

Tutoraggio di Insegnanti di inglese neoassunti nel loro anno di prova

2014 - 2016

Organizzazione di uno scambio scolastico tra il Salvemini e la Morneweg Schule di Darmstadt Progetto WOW (Who am I, Who are you)– European citizenship and Intercultural Dialogue (con scuole e comuni di Spagna, Portogallo, Bosnia, Repubblica Ceca e Italia)

2013 - 2015

Membro Del Comitato Tecnico Scientifico dell'istituto

2013 - 2018

Membro del comitato per la stesura del POF

2012 - 2018

Coordinatrice del Dipartimento di Lingue Straniere

2011 - 2018

Ho insegnato le parti di Reading, Use of English e Writing nei corsi per studenti e insegnanti per il conseguimento del First Certificate organizzati dall' ITCS Salvemini in preparazione all'esame

2010 – 2012 / 2015 - 2017

2009\_2010

Coordinatrice del Dipartimento di Inglese

Tutoraggio di insegnanti di Inglese neoassunti nel loro anno di prova

2006 – 2007

Tutoraggio di Insegnanti di inglese neoassunti nel loro anno di prova

2006 - 2018

Insegnante di Inglese a tempo Indeterminato (ITCS "G. Salvemini"- scuola secondaria superiore statale - via Pertini 8, 40033 Casalecchio di Reno (BO) Italy

2004 – 2005

Tutoraggio di Insegnanti di inglese neoassunti nel loro anno di prova

2000-2006

Insegnante di Inglese a tempo Indeterminato (scuole secondarie superiori statali a Bologna)

1998 - 2000

Insegnante di Inglese a tempo Indeterminato (scuole secondarie superiori statali a Reggio Emilia – classi diurne e serali)

1997 -1998

Assunzione a tempo indeterminato (dal 1/09/97) come insegnante di Inglese alle scuole secondarie superiori in provincia di Trento (ITCG "Pilati" Cles, TN).

1993 - 97

Insegnante di Inglese a tempo determinato (scuola superiori statali a Trentino, classi diurne e serali)

1992 - 1993

Insegnante di Tedesco a tempo determinato (scuole secondarie di primo grado in Trentino)

1990 - 1992

Insegnante di Inglese (scuola elementare ed asilo paritari privati a Zola Predosa - BO)

1989-1990

Insegnante di Inglese a tempo determinato (scuola superiori statali a Merano (BZ), Alto Adige, classi diurne e serali bilingui)

25/09/2025



## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04/04-26/05/2025        | Partecipazione a un percorso formativo di 20 ore "Collaborare con l'IA a scuola"                                                                                                                                                                                                                 |
| 04/04 – 30/04/2025      | Percorso Formativo Creazione di un podcast: l'elaborazione del suono con il programma Audacity                                                                                                                                                                                                   |
| 24-28/03/2025           | Partecipazione a 5 Webinar sull'uso dell'intelligenza artificiale nella prassi Didattica Organizzato da Pearson                                                                                                                                                                                  |
| 17/08/2024              | Partecipazione a MOOC- percorso formativo di 24 ore MO#L'IA generativa a supporto della didattica: tecnologie, prospettive e applicazioni.                                                                                                                                                       |
| 18/07/2024              | Modulo 1 "Progettare Esperienze didattiche" del corso EdulA- l'intelligenza Artificiale a scuola, organizzato da Sanoma                                                                                                                                                                          |
| 26/03/2024              | Partecipazione al webinar "L'IA strumenti per l'insegnante" di Rizzoli Education                                                                                                                                                                                                                 |
| Marzo-Aprile 2024       | Corso di aggiornamento "Didattica con il Digitale" presso Liceo Righi                                                                                                                                                                                                                            |
| 06/03/2024              | Oxford National Conference 2024 (Teacher professional Development)                                                                                                                                                                                                                               |
| 16 e 22 marzo 2022      | Seminario <b>INVALSI</b> di produzione di prove di Inglese                                                                                                                                                                                                                                       |
| 28/10/2021              | Seminario <b>INVALSI</b> Costruzione e codifica prove Invalsi di Inglese                                                                                                                                                                                                                         |
| 24/02/2021 – 15/03/2021 | Servizio Marconi TSI - Corso "Alla scoperta delle App di Google"                                                                                                                                                                                                                                 |
| 06/02/2020 – 05/03/2020 | Corso di formazione a distanza "The Chunked Lesson: a new educational framework to Enhance attention and learning" con attestato finale di competenze                                                                                                                                            |
| 15/07 – 26/07/2019      | <b>Università di Lancaster</b> – Corso residenziale postlaurea in <b>Language Testing</b> con certificato di valutazione finale                                                                                                                                                                  |
| 24/06 – 28/06/2019      | <b>Seminario INVALSI</b> residenziale intensivo sull' <b>English Testing</b> a Dobbiaco (BZ) – per la creazione e la revisione delle prove invalsi di inglese di grado 13                                                                                                                        |
| 25/04 – 27/04/2019      | <b>Seminario INVALSI</b> residenziale <b>di formazione per autori Senior</b> – formazione specifica per la procedura di revisione dei task di lettura e ascolto prodotti dagli autori delle prove Invalsi di inglese GR 13                                                                       |
| 21/01 – 25/01/2019      | <b>Seminario INVALSI</b> residenziale a Roma sullo sviluppo di task di reading and listening e per la comprensione dell'analisi statistica dei risultati del field trial.                                                                                                                        |
| 10/09 – 14/09/2018      | <b>Seminario INVALSI</b> residenziale a Rimini per lo sviluppo e la revisione delle prove invalsi di inglese di reading e listening per il grado 13 e la loro implementazione sulla piattaforma TAO                                                                                              |
| 12/03 – 16/03/2018      | <b>Seminario INVALSI</b> a Rimini sull' English Testing - seminario intensivo residenziale sullo sviluppo di task e analisi statistica dei risultati di un field trial con valutazione finale di Invalsi di tutti i materiali prodotti (VALUTAZIONE FINALE DI INVALSI DEI TASK PRODOTTI: 88/100) |
| 2018                    | Associazione Italiana Dislessia Amica – Corso di formazione Online "Dislessia Amica" con valutazione finale dei quattro moduli del corso.                                                                                                                                                        |
| 23/10 – 27/10/2017      | <b>Seminario Nazionale INVALSI</b> sull' English Testing a Napoli – seminario intensivo residenziale sullo sviluppo di task di listening con produzione di materiali che saranno oggetto di valutazione da parte di Invalsi                                                                      |
| 2017                    | Seminario INDIRE di gestione per l'attività chiave 1 – Mobilità dello staff della scuola"                                                                                                                                                                                                        |
| 2017                    | Seminario Pilgrims & MLA "Task-Based Learning (TBL) – an approach for the 21st century"                                                                                                                                                                                                          |
| 26/06 – 30/06/2017      | <b>Seminario nazionale INVALSI</b> sull' English Testing a Dobbiaco (BZ) – seminario intensivo residenziale sullo sviluppo di reading comprehension tasks con produzione di materiali che saranno oggetto di valutazione da parte di Invalsi                                                     |
| 2017                    | <b>Seminario INVALSI</b> "La prova standardizzata di Inglese: un traguardo realizzabile per l'a.s. 2017-2018"                                                                                                                                                                                    |
| 2017                    | Seminario Meltep 2015 "ECVET: Scuola, Lavoro, Europa - Come riconoscere e valorizzare le esperienze formative acquisite in contesti non scolastici?"                                                                                                                                             |
| 2017                    | Oxford National Conference, 2017 "Life skills and Correcting Mistakes", Bologna                                                                                                                                                                                                                  |
| 2016                    | Seminario Meltep 2015 "Let's Bet on VET: Il progetto Erasmus Plus Meltep2015 come esperienza Vet di qualità"                                                                                                                                                                                     |
| 2016                    | Progetto Erasmus Plus Meltep 2015: Kick-off meeting                                                                                                                                                                                                                                              |

25/09/25

- 2016 Corso di formazione per EUCIP Supervisor Certificate e conseguimento del certificato finale
- 2016 Cambridge Day a Bologna – seminario di formazione per insegnanti di inglese
- 2015 Corso di Formazione LIM – NUOVO PORTALE at ITCS Salvemini
- 2014 Workshop “Practical aspects of CLIL” University of Bologna and Liceo Copernico  
Seminario INVALSI per insegnanti di scuole superiori
- 2012 Oxford National Conference 2012 “Teaching English to a Digital Generation” OUP  
Workshop “Teaching English to Dyslexic Students” OUP  
Conseguimento del EUCIP CORE LEVEL LICENCE  
Corso di formazione AICA per il conseguimento dell’ Eucip Core
- 2010 Giornata di formazione LEND “What teacher for CLIL?” ITC Salvemini, Casalecchio di Reno (BO)
- 2008 Seminario di formazione per insegnanti di inglese “Switch on to new motivational approaches in language learning” Trinity College e Zanichelli, Bologna
- 2007 Seminario nazionale LEND di formazione per insegnanti di Lingue Straniere “Teaching and learning Foreign languages in an ever-changing world” - Bologna
- 2002 Corso di formazione “Enhancing and improving the teaching/learning of foreign languages in high schools” organizzato dall’Ufficio Scolastico Provinciale Bologna
- 2000 Conseguimento delle abilitazioni per l’insegnamento del Tedesco sia alle scuole medie che alle scuole superiori
- 1999 Corso di Formazione “Decreto Legislativo 626” Provveditorato agli Studi Reggio Emilia
- 1998 Seminario “Languages, Internet and Multimedia 2000 – new technologies for language learning and teaching” – Bologna
- 1997 Corso di formazione “Teaching English: how to assess speaking and writing” IPRASE Trento  
Corso di formazione – English Conversation (IPRASE Trento)
- 1996 -97 Corso di formazione “Teaching to teach – multidisciplinary approaches in the classroom” IPRASE Trento  
  
Corso annuale di perfezionamento in Didattica Generale e Museale - Università di Roma 3 con esame finale e conseguimento del Certificato Finale
- 1994 Corso di formazione “Computerised Analysis and data management” Istituto Magistrale A. De Gasperi - Trento
- 1990 Conseguimento delle abilitazioni per l’insegnamento della lingua e cultura Inglese nelle scuole superiori di primo e Secondo grado
- 1989 Conseguimento del Kleines Deutsches Sprachdiplom (livello C2)
- 21/11/ 1988 Conseguimento della laurea in Lingue Straniere Moderne ( Inglese, Tedesco e Norvegese) Con valutazione finale di 110/110 e Lode presso l’Università di Bologna, Italia
- 1981 Conseguimento del Diploma di scuola superiore (60/60) presso il Liceo Scientifico A. Righi, di Bologna.

## COMPETENZE PERSONALI

25/09/25



Lingua madre Italiano

## Altre lingue

|                                                                               | COMPRESIONE |         | PARLATO     |                  | PRODUZIONE SCRITTA |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------|-------------|------------------|--------------------|
|                                                                               | Ascolto     | Lettura | Interazione | Produzione orale |                    |
| INGLESE                                                                       | CPE         | CPE     | CPE         | CPE              | CPE                |
| Laurea in Lingue e Letterature Straniere (Inglese prima lingua) (livello CPE) |             |         |             |                  |                    |
| TEDESCO                                                                       | C2          | C2      | C2          | C1               | C1                 |
| Kleines Deutsches Sprachdiplom                                                |             |         |             |                  |                    |

Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato

## Competenze comunicative

- Competenze comunicative di ottimo livello acquisite attraverso la mia esperienza di insegnante, di tutor di insegnanti nel loro primo anno di ruolo e durante vari incontri e seminari nazionali e internazionali ai quali ho preso parte.

## Competenze organizzative e gestionali

- Leadership (esperienza di coordinatrice di dipartimenti di lingue composti da almeno 15 insegnanti e di coordinatrice di classe)
- Organizzazione di scambi scolastici e di corsi estivi e non di inglese e tedesco in Inghilterra e in Germania nelle scuole dove ho lavorato
- Gestione con i colleghi del team Erasmus del progetto "New schools for new challenges –towards inclusion and internationalization" che ho continuato a seguire anche dopo il trasferimento ad altra scuola (processo di selezione dei candidati, contatti con gli enti di formazione esteri, stesura dei learning agreements sia in italiano che in inglese, costante aggiornamento del progetto con lo stesso nome sul portale etwinning, costante aggiornamento della pagina dedicata sul portale dell'Erasmus +, stesura dei report intermedio e finale relativi al progetto)
- Partecipazione alla gestione del progetto Meltep 2015 Erasmus Plus (processo di selezione dei candidati, contatti con gli enti di formazione esteri, stesura dei learning agreements sia in italiano che in inglese, gestione dei vari gruppi della nostra scuola che prendevano parte a tirocini in Inghilterra, Germania, Malta, Francia e Spagna, traduzione in lingua inglese dei report intermedio e finale relativi al progetto)

## Competenze professionali

- Ottime competenze relative alla traduzione (interpretariato in consecutiva e simultanea in inglese e tedesco) acquisite tramite esperienze di volontariato in scambi e meeting internazionali organizzati dalla Azione Cattolica di Bologna nel periodo 1985 – 1995, tramite collaborazione saltuaria con il centro di formazione della diocesi di Hildesheim St Jakobus Haus a Goslar in Germania fino al 1998 e ultimamente tramite gli scambi ed incontri internazionali organizzati nelle scuole dove ho lavorato.
- Ottime capacità di lavoro in team
- Ottime capacità di elaborazione di materiale originale da usare in classe, sia nel testing che nella prassi quotidiana, usando vari tool informatici (Audacity, Framindmap, Framemo, la suite di Google for Education ed altri)

## Competenze digitali

EUCIP CORE LEVEL CERTIFICATE (2012)  
EUCIP SUPERVISOR CERTIFICATE (2015)

- buona padronanza degli strumenti della suite per ufficio (elaboratore di testi, foglio elettronico, software di presentazione)
- buona padronanza della piattaforma Moodle (sono stata la responsabile della sezione di e-learning riguardante l'inglese sul sito dell'ITC Salvemini per tre anni)
- buona padronanza di varie applicazioni della piattaforma Google (acquisita con corsi di formazione durante la DAD e DDI nel periodo della pandemia e dopo)
- buona padronanza di varie applicazioni della piattaforma open source Framasoft, di Edpuzzle e Kahoot usati nella prassi didattica (acquisita durante la DAD e DDI nel periodo della pandemia)
- buona padronanza del programma Audacity per la gestione e manipolazione dei file audio (acquisita sia durante la DAD e DDI nel periodo della pandemia che durante la collaborazione con INVALSI)

Patente di guida

B

25/09/25



## ULTERIORI INFORMAZIONI

### Redazione di progetti

Progettazione e gestione del progetto Erasmus KA 101 per la mobilità dello staff "New Schools" for new challenges –towards inclusion and internationalization" approvato e finanziato con una valutazione finale di 98/100.

Redazione e gestione del progetto E-Twinning collegato al progetto sopra citato

Progettazione del Progetto PON n. 42296 -1953 "Core competences and skills" approvato e finanziato il 29 Dicembre 2017.

### RELATRICE A SEMINARI/ CORSI DI AGGIORNAMENTO

**30/03/2021 "Learning apps and tools useful to design activities in the English" classroom nel corso di formazione "IT for Language Teaching... and Something More!"** Liceo A. Righi, Bologna – lezione online sull'uso di alcune app e tools di aiuto nell'insegnamento a distanza e non, con esempi di buone pratiche.

**16/10/2019 relatrice** in un laboratorio per docenti nel progetto di formazione Erasmus+ Ka1 dal titolo "The Digital CLIL School"

**26/11/2018 Formatrice** per conto dell' USR Emilia Romagna " **Introduzione ai test INVALSI per il grado 13**" – Modena, ambito 9

**29/11/2018 - Formatrice** per conto dell' USR Emilia Romagna " **Introduzione ai test INVALSI per il grado 13**" – Modena, ambito 9

**06/12/2018 - Formatrice** per conto dell' USR Emilia Romagna " **Introduzione ai test INVALSI per il grado 13**" – Ferrara

**11/12/1997** Incontro dal titolo "**Femmine in orbita: la fantascienza al femminile di U.K. Le Guin**" nel corso di aggiornamento per insegnanti di scuola superiore "Insegnare ad insegnare: itinerari multidisciplinari di didattica pratica" organizzato con il patrocinio di IPRASE Trento 1997

Conferenza "Amor Sacro e Profano: La poesia metafisica di John Donne" nel corso di aggiornamento per insegnanti di scuola superiore "Insegnare ad insegnare: itinerari multidisciplinari di didattica pratica" organizzato con il patrocinio IPRASE Trento 1996

### CORSI DI CONVERSAZIONE INGLESE

Corsi serali per adulti di "Lingua e conversazione Inglese" organizzati dalla associazione cultura "Zeula" a Zola Predosa (BO) 2010 – 2015

### ATTIVITA' DI TRADUZIONE

**01/12/2017** Traduzione Consecutiva (Inglese - Italiano) e simultanea (Italiano - Inglese) durante un incontro con il professor George Kain della Western Connecticut State University organizzato dal ITCS Salvemini in collaborazione con la Comunità di S. Egidio

**29/11/2016** Traduzione Consecutiva (Inglese - Italiano) e simultanea (Italiano - Inglese) durante un incontro con la signora Marietta Jaeger Lane organizzato dal ITCS Salvemini in collaborazione con la Comunità di S. Egidio

Interpretariato in simultanea e consecutiva sia in inglese che in Tedesco svolto come volontariato durante scambi e meeting internazionali organizzati dall' Azione Cattolica di Bologna nel periodo 1985 – 1995

### DATI PERSONALI

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

### Dichiarazione sostitutiva di certificazione (art 46 e 47 D.P.R. 445/ 2000)

La sottoscritta Sbarra Patrizia ai sensi e per gli effetti degli articoli 46 e 47 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 nelle ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara che le informazioni riportate nel Presente curriculum vitae, redatto in formato europeo, corrispondono a verità.

25/09/25

[Redacted Signature]